



RADA
EVROPSKÉ UNIE

Brusel 9. prosince 2005 (13.01)
(OR. fr)

15616/05

PUBLIC 10

POZNÁMKA

Předmět: MĚSÍČNÍ PŘEHLED AKTŮ RADY
ŘÍJEN 2005

Tento dokument obsahuje:

- **v příloze I** přehled legislativních aktů v konečném znění přijatých Radou v říjnu roku 2005. Přehled doplňují prohlášení pro zápis z jednání, která mohou být zveřejněna (**příloha II**). Přehled rovněž uvádí hlasy proti a zdržení se hlasování, odůvodnění hlasování a příslušná pravidla hlasování;
- **v příloze III** seznam dalších aktů¹ přijatých Radou v říjnu roku 2005, případně s uvedením výsledků hlasování, odůvodnění hlasování a prohlášení, která se Rada rozhodla zveřejnit.

Tento dokument je k dispozici rovněž na internetu ([„http://ue.eu.int“](http://ue.eu.int)); viz „Dokumenty“ - „Přehled aktů Rady“.

Je třeba poznamenat, že platné jsou pouze zápisy z jednání týkající se konečného přijetí legislativních aktů. Výtahy ze zápisů jednání lze rovněž získat od oddělení pro transparentnost na adrese: (transparency@consilium.eu.int).

¹ S výjimkou určitých aktů s omezeným účinkem jako jsou procesní rozhodnutí, jmenování, rozhodnutí orgánů zřízených mezinárodními dohodami, dílčí rozpočtová rozhodnutí atd.

ŘÍJEN 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÉ TEXTY	PROHLÁŠENÍ	HLASY/ODŮVODNĚNÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
2680. zasedání Rady ve složení pro dopravu, telekomunikace a energetiku ze dne 6. října 2005 Rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2000/439/ES o finančním příspěvku Společenství na výdaje vzniklé členskými státy při shromažďování údajů a na financování studií a pilotních projektů na podporu společné rybářské politiky Nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2075/92 o společné organizaci trhu se surovým tabákem Směrnice Evropského parlamentu a Rady o schvalování typu motorových vozidel z hlediska jejich opětnej použitelnosti, recyklovatelnosti a využitelnosti a o změně směrnice Rady 70/156/EHS Směrnice Evropského parlamentu a Rady o zvýšení zabezpečení přístavů	11527/05 + COR 1 (lv) 10646/05 PE-CONS 3634/2/05 REV 2 PE-CONS 3629/05 + REV 2 (lt)	123/05 a 124/05	Kvalifikovaná většina Kvalifikovaná většina Kvalifikovaná většina Kvalifikovaná většina

ŘÍJEN 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÉ TEXTY	PROHLÁŠENÍ	HLASY/ODŮVODNĚNÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
2681. zasedání Rady (KONKURENCESCHOPNOST: vnitřní trh, průmysl a výzkum) ze dne 11. října 2005 Směrnice Evropského parlamentu a Rady o použití systémů čelní ochrany na motorových vozidlech a o změně směrnice Rady 70/156/EHS	PE-CONS 3640/05 + COR 1 (fi) + REV 1 (de) + REV 2 (hu)		Kvalifikovaná většina
2682. zasedání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci ze dne 11. října 2005 Rozhodnutí Rady, kterým se Spolkové republiky Německo a Nizozemskému království povoluje uplatňovat opatření odchylující se od článku 3 šesté směrnice Rady 77/388/EHS o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se daní z obratu	12036/05 + COR 1 (sv)		Jednomyslné rozhodnutí

ŘÍJEN 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÉ TEXTY	PROHLÁŠENÍ	HLASY/ODŮVODNĚNÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
2683. zasedání Rady ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci ze dne 12. října 2005 Směrnice Rady o zvláštním postupu pro přijímání státních příslušníků třetích zemí pro účely vědeckého výzkumu Rozhodnutí Rady, kterým se stanoví den použitelnosti některých ustanovení rozhodnutí Rady 2005/211/SVV o zavedení některých nových funkcí v Schengenském informačním systému, včetně boje proti terorismu Rozhodnutí Rady, kterým se stanoví den použitelnosti některých ustanovení nařízení (ES) č. 871/2004 o zavedení některých nových funkcí v Schengenském informačním systému, také se zřetelem k boji proti terorismu	9288/05 + COR 1 + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el) + REV 1 COR 2 (el) + REV 2 (el) 12578/05 12579/05 12580/05	125/05	Jednomyslné hlasování Jednomyslné hlasování Jednomyslné hlasování Jednomyslné rozhodnutí

ŘÍJEN 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÉ TEXTY	PROHLÁŠENÍ	HLASY/ODŮVODNĚNÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
2684. zasedání Rady ve složení pro životní prostředí ze dne 17. října 2005 Nařízení Rady, kterým se stanoví prováděcí opatření ke směrnici 77/388/EHS o společném systému daně z přidané hodnoty Směrnice Evropského parlamentu a Rady, kterou se po dvacáté sedmé mění směrnice Rady 76/769/EHS o sbližování právních a správních předpisů členských států týkajících se omezení uvádění na trh a používání některých nebezpečných látek a přípravků (polycyklické aromatické uhlovodíky v nastavovacích olejích a v pneumatikách)	11384/05 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + COR 3 (en) + REV 1 (sv) + REV 1 COR 1 (sv) + REV 2 (el) + REV 2 COR 1 (el) + REV 2 COR 2 (el) + REV 4 (lv) PE-CONS 3641/1/05 REV 1		Jednomyslné hlasování Kvalifikovaná většina

ŘÍJEN 2005			
LEGISLATIVNÍ AKTY V KONEČNÉM ZNĚNÍ	PŘIJATÉ TEXTY	PROHLÁŠENÍ	HLASY/ODŮVODNĚNÍ HLASOVÁNÍ A PRAVIDLA HLASOVÁNÍ
Směrnice Evropského parlamentu a Rady o zajištění a o změně směrnic Rady 73/239/EHS a 92/49/EHS, jakož i směrnic 98/78/ES a 2002/83/ES 2685. zasedání Rady ve složení pro zemědělství a rybolov konané ve dnech 24. a 25. října 2005 Rozhodnutí Rady, kterým se v souladu s článkem 19 směrnice 2003/96/ES povoluje Francii použít odstupňované sazby zdanění pro motorová paliva	PE-CONS 3639/05 + COR 1 (es) + COR 2 (fi) + COR 3 (pl) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu) + REV 2 (de) + REV 3 (sv) + REV 3 COR 1 (sv) + REV 4 (lv) 12627/05 + REV 1 (lt)	126/05 127/05	Kvalifikovaná většina Jednomyslné hlasování

PROHLÁŠENÍ 123/05

Prohlášení Komise k čl. 13 odst. 2 a 3

„Komise prohlašuje, že její monitorování směrnice bude spočívat v ověřování toho, zda jsou veškerá ustanovení směrnice zohledněna při hodnocení bezpečnosti, jakož i při stanovení a provádění bezpečnostního plánu a zda jsou opatření přijatá podle této směrnice v souladu s ustanoveními přijatými podle nařízení (ES) 725/2004 pro přístavní zařízení nacházející se v dotyčném přístavu.“

PROHLÁŠENÍ 124/05

Prohlášení německé delegace týkající se prohlášení Komise

„Za účelem jednotného výkladu prohlášení Komise v dokumentu 11461/1/05 REV1 ADD1 CODEC 650 MAR117 Spolková republika Německo prohlašuje, že se podle jejího názoru prohlášení Komise vztahuje ke znění návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o zvýšení zabezpečení přístavů, který byl Radě předložen k přijetí a je obsažen v dokumentu PE-CONS 3629/05 MAR 81 CODEC 422 OC 336.“

PROHLÁŠENÍ 125/05

Prohlášení Komise

„Komise vítá politickou dohodu členských států o směrnici o přijímání státních příslušníků třetích zemí za účelem provádění vědeckého výzkumu v Evropském společenství.

Komise však lituje, že z důvodu chybějící pevné lhůty pro zpracování žádostí o přijetí, jakož i z důvodu chybějící obecnější možnosti pro státní příslušníky třetích zemí majících povolení k pobytu podat žádost během svého legálního pobytu, tato směrnice představuje oproti původnímu návrhu Komise krok zpět, který by mohl narušit cíl této směrnice spočívající ve zvýšení přitažlivosti Evropy pro výzkumné pracovníky ze třetích zemí.“

PROHLÁŠENÍ 126/05

Prohlášení Španělska a Spojeného království

„Delegace Španělska a Spojeného království mají za to, že aniž by byl dotčen článek 15 této směrnice, v případě určení orgánu na Gibraltar se použijí ujednání dohodnutá mezi oběma zeměmi ohledně gibraltarských orgánů v souvislosti s nástroji EU a ES a souvisejícími smlouvami (dokument 7998/00).“

PROHLÁŠENÍ 127/05

Prohlášení Rady a Komise

„Rada a Komise konstatují, že výjimka nepovede:

- u bezolovnatého benzínu k sazbě zdanění nižší než 571,5 EUR na 1 000 litrů, s přihlédnutím k tomu, že rozdíly mezi regiony nebudou vyšší než 35,4 EUR na 1 000 litrů;
- u plynového oleje pro nekomerční využití k sazbě zdanění nižší 405,4 EUR na 1 000 litrů s přihlédnutím k tomu, že rozdíly mezi regiony nebudou vyšší než 23,0 EUR na 1 000 litrů.“

ŘÍJEN 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2678. zasedání Rady ve složení pro obecné záležitosti a vnější vztahy ze dne 3. října 2005 Rozhodnutí Rady, kterým se mění Protokol o statutu Soudního dvora s cílem stanovit podmínky a meze pro přezkum rozhodnutí Soudu prvního stupně Soudním dvorem 11687/05 + COR 1 (lv) + REV 1 (lt) Rozhodnutí Rady o podpisu Protokolu k Rámcové dohodě o obchodu a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně jedné a Korejskou republikou na straně druhé, aby se přihlédlo k přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii 10966/05 Nařízení Rady o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu kyseliny trichlorisokyanurové pocházející z Čínské lidové republiky a Spojených států amerických 12107/05 Rozhodnutí Rady a Komise o uzavření protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Uzbeckou republikou na straně druhé, aby se přihlédlo k přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii 10654/05	DK, EE, FI, NL a SE hlasovaly proti

ŘÍJEN 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Rozhodnutí Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a indonéskou vládou o úkolech, postavení, výsadách a imunitách pozorovatelské mise Evropské unie v Aceh (Indonésie) (Pozorovatelská mise v Aceh - AMM) a jejího personálu 12504/05 + COR 1 (en) 2680. zasedání Rady ve složení pro dopravu, telekomunikace a energetiku ze dne 6. října 2005 Nařízení Rady o uzavření Protokolu, kterým se na období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2010 stanoví rybolovná práva na lov tuňáků a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Komorskou federativní islámskou republikou o rybolovu při pobřeží Komor 11448/05 a 11449/05 ADD 1 REV 1 Nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 2603/2000, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo z dovozu některých polyethylentereftalátů pocházejících mimo jiné z Indie 12110/05 Nařízení Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 2604/2000 o uložení konečných antidumpingových cel z dovozu některých polyethylentereftalátů (PET) pocházejících mimo jiné z Indie 12184/05 Nařízení Rady o uložení konečného antidumpingového cla a o konečném výběru prozatímního cla uloženého na dovoz některých magnezitových cihel pocházejících z Čínské lidové republiky 12246/05 + COR 1 (It) Společný postoj 2004/694/SZBP o dalších opatřeních na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) 12130/05	ES, FR a PT se zdržely hlasování NL, FI a SE hlasovaly proti CZ se zdržela hlasování

ŘÍJEN 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
2682. zasedání Rady ve složení pro hospodářské a finanční věci ze dne 11. října 2005 Rozhodnutí Rady o uzavření dohod ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Brunejí, Malajsií, Singapurem, Thajskem a Filipínami o účasti těchto států na pozorovatelské misi Evropské unie v Aceh (Indonésie) (Pozorovatelská mise v Aceh - AMM) 12321/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en) + ADD 2 + ADD 2 COR 1 (en) + ADD 3 + ADD 3 COR 1 (en) + ADD 4 + ADD 4 COR 1 (en) + ADD 5 + ADD 5 COR 1 (en) 2683. zasedání Rady ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci ze dne 12. října 2005 Doporučení Rady o usnadnění přijímání státních příslušníků třetích zemí pro účely provádění vědeckého výzkumu v Evropském společenství 9290/05 + COR 1 + COR 2 + COR 3 + COR 4 (sv) + REV 1 (el) + REV 1 COR 1 (el) + REV 1 COR 2 (el) + REV 1 COR 3 (el) + REV 2 (el) 2684. zasedání Rady ve složení pro životní prostředí ze dne 17. října 2005 Rozhodnutí Rady, kterým se zrušuje rozhodnutí 2001/131/ES o uzavření konzultací s Haiti v rámci článku 96 dohody o partnerství AKT-ES 12336/05 Společná akce Rady o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie v Bývalé jugoslávské republice Makedonii a o zrušení společné akce 2005/589/SZBP 12148/05	

ŘÍJEN 2005	
JINÉ AKTY	Zveřejněná hlasování
Společný postoj Rady, kterým se aktualizuje společný postoj 2001/931/SZBP o uplatnění zvláštních opatření k boji proti terorismu a zrušuje společný postoj 2005/427/SZBP 12186/05 Rozhodnutí Rady, kterým se provádí čl. 2 odst. 3 nařízení (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu a kterým se zrušuje rozhodnutí 2005/428/ES 12187/05 2685. zasedání Rady ve složení pro zemědělství a rybolov konané ve dnech 24. a 25. října 2005 Rozhodnutí Rady a Komise o uzavření Protokolu k Dohodě o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Ázerbájdžánskou republikou na straně druhé, aby se přihlédlo k přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Slovinské republiky a Republiky Slovensko k Evropské unii 5783/05 + COR 1 Doporučení Evropského parlamentu a Rady o filmovém dědictví a konkurenceschopnosti souvisejících průmyslových činností PE-CONS 3625/05 + COR 1 (es) + REV 1 (es) and 13104/05 + ADD 1	